

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

*Комисия по промишленост, изследвания и енергетика*

**2008/0014(COD)**

24.9.2008

## СТАНОВИЩЕ

на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и  
безопасност на храните

относно предложението за решение на Европейския парламент и на  
Съвета относно усилията на държавите-членки за намаляване на техните  
емисии на парникови газове, необходими за изпълнение на  
ангажиментите за намаляване на емисиите на парникови газове, поети от  
Общността до 2020 г.

(COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD))

Докладчик (\*): Robert Goebbels

(\*): Процедура с асоциирани комисии – член 47 от Правилника за  
дейността

PA\_Legam

## KPATKA OBOCHOBKA

The draft Decision sets separate, binding targets for each Member State to reduce emissions from sectors not covered by the EU ETS. The proposals anticipate that a large proportion of the emissions reductions required to deliver either target will be delivered through the EU ETS. Sectors covered by the EU ETS often offer the most cost effective opportunities for emissions reductions. But the EU ETS also includes industrial sectors which are exposed to international competition and at risk of 'carbon leakage' (i.e. transfer of production to 3rd countries with less stringent emissions controls) if costs and regulatory burdens in the EU are too high. Placing too much of the burden of emissions reductions on the EU ETS will impact on all sectors of the economy through electricity prices.

In principle, therefore, your draftsman welcomes the draft Decision tabled by the Commission - which clearly set out the contribution that non-ETS sectors are to make to the EU's emissions targets. However, he believes that there is room for considerable improvement and clarification.

Your draftsman does not propose to table detailed amendments to the Articles aimed at increasing the overall emissions target to 30%, or extending the target beyond 2020. Nor does he intend to table any amendments to the targets established for individual Member States. Both represent the results of long negotiations with Member States. Amendments to these targets are, at best, likely to be ineffectual; at worst they may damage ongoing negotiations in Council, delay adoption of the package and complicate the EU's position on a future international agreement.

### 1. Comitology Provisions

Article 6 enables the Commission to use Comitology to amend Member State emissions targets in the event of a new international agreement, so that any additional emissions reductions are distributed in proportion to each Member State's share of the Community's total emissions from non EU ETS sources. It also envisages the use of Comitology to adopt 'measures to provide for the use by Member States of additional types of project credits or other mechanisms created under the international agreement' - a sweeping power, use of which will have a potentially significant impact on the flexibilities available to Member States in meeting their targets. Finally, Article 6 also sets out what proportion of the increased emissions reductions established by the new agreement can be met through use of project credits from 3rd countries.

Your draftsman believes that it is premature to establish firm principles for the distribution of effort and delivery of a new target established by a new international agreement. Such an international agreement could come in many forms - and key factors such as which countries will be covered, what level of ambition is envisaged and whether, indeed, the agreement will be based on legally binding targets are still far from being resolved.

More importantly, as an important matter of principle, Comitology should be limited to areas which are technical and 'non essential' by nature. It is clear that the question of what targets

individual Member States have to meet, and what flexibilities they should have to meet them under a new international agreement are not 'non-essential' issues.

## 2. Trading of Effort between Member States

Your draftsman notes that the 20% target is a collective EU goal. On this principle, emissions reductions should, as far as practical, be delivered wherever in the EU they are most cost effective. For the EU ETS, this is allowed for via trading between installations under an EU cap. This Decision, however, makes no explicit provision for such trading - beyond the transfer of project credits from 3rd countries.

Your draftsman regards this as a serious omission, and believes that Members should be able to transfer overachievement - on annual and 2020 targets - to other Member States, subject to appropriate controls and properly reporting. This will provide incentives for Member States to overachieve on their targets, and provide further flexibilities for those Member States who, possibly for reasons beyond their control, find themselves unable to deliver their targets.

## 3. Project Credits from 3rd Countries

Your draftsman notes the concerns that have been raised that use of project credits from 3rd countries should not be envisaged whilst the EU is aiming for its lower, unilateral target of 20%. This remains questionable.

Your draftsman believes that Member states should be offered a maximum level of flexibility. At least, Member States should be given early certainty about what project credits they will be able to use and when. Should an international agreement be concluded early, this certainty will be assured by the relevant treaties. However, in the absence of an international agreement, there is no such certainty for Member States beyond 2012.

Your draftsman believes that the Commission should be required to bring forward specific proposals for Community level agreements with third countries specifying the opportunities to generate project credits that will be allowed under such agreements, by January 2011 (well after the possible conclusion of international negotiations in Copenhagen in December 2009).

## 4. The principles raised

The proposal for a decision is based on the principles of solidarity and equality between Member States.

However, it makes no mention of how to increase solidarity between Member States or of the criteria to be used for determining the necessary fairness among Member States. Not only do the latter have very different economic situations but they also have very different opportunities to develop renewable energies.

According to the Commission, the reduction efforts to be made by the Member States should take account of the relative *per capita* GDP of the 27 countries. Gross domestic product measures annual flows, but not the final destination of those flows. It does not take account of the wealth stocks of each country. If the Commission wanted to base country efforts on the

solidarity principle, a more objective basis would be the *per capita* GNP. Moreover, the gross national product used for the calculation of the Union's own resources is obtained by deducting from GDP the primary resources payable by resident units to non-resident units and adding the primary income receivable from the rest of the world.

The Commission proposal also ignores the true situation of the Member States. If the Commission wishes to impose an obligation on Member States to achieve results, it should leave them great flexibility in choosing their means. It should allow each State to make arrangements for an energy mix that is as intelligent as possible, taking account of the country's genuine possibilities and of the cost effectiveness, and therefore the economic efficiency, of the methods to be implemented. It should allow Member States to use the so-called Kyoto flexible mechanisms (CDM), which make an important contribution to the transfer of cleaner technologies to third-world countries.

The principle of territoriality, on which the 'climate-energy' packages are based, prohibits the small countries of the EU in particular from making greater use of renewable energies. Clearly, geographical and geological environments and water resources differ widely from one Member State to the next. There is more sun in the south than in the north of Europe. There are more water sources in Alpine countries and in Nordic countries. Wind energy is easier to harness in countries with sea borders that are exposed to the winds, enabling them to build offshore wind parks. Carbon capture and storage (CCS) is only possible if a country's geology permits it. Member States that are handicapped by their geography should be allowed to invest in renewable energy projects outside their territory and to benefit from them in terms of their emissions reductions. In your draftsman's view, a genuine internal market in 'green' energy certificates also needs to be established.

#### 5. Low-CO<sub>2</sub> energy sources

The use of nuclear energy falls under the subsidiarity principle, and is thus a matter of democratic choice in each country. In your draftsman's view, the EU will not be able to avoid a debate on nuclear energy, especially in the light of the fact that all authoritative reports on this topic, be they those of the International Energy Agency or of the IPCC (2007 Bangkok report) leave no shadow of a doubt that the huge demand for carbon-based products will increase until 2030, or even 2050. This will occur in spite of any efforts that are made over the next few decades to save energy and increase its efficiency. The use of renewable energy sources will be slower and more costly than is claimed by some. It is becoming obvious that Europe will be unable to meet its target of 10% of biofuels in 2020, which will undoubtedly jeopardise the target of 20% of renewable energy sources by 2020. In any case, in 2020, 70 or 80% of remaining energy demand will have to be covered by traditional energy sources such as fossil or nuclear energy.

If the main aim is urgently to reduce CO<sub>2</sub> emissions, the EU targets should include low-CO<sub>2</sub> energy sources.

#### 6. The urgent need for a global effort

In your draftsman's view, efforts to reduce greenhouse gases in the European Union (14% of global CO<sub>2</sub> emissions) will come to nothing unless the other major industrialised nations,

starting with the United States, China, India, Russia, Brazil, etc. undertake to make sizeable efforts to reduce their emissions.

Should there be a binding international agreement over the next few years for the post-Kyoto period, the EU will raise its emissions reduction target from 20% to 30% up to 2020. This will entail a considerable effort which, however desirable it might be from an environmental point of view, will have huge economic, social and sociological repercussions on the peoples of Europe.

Such an adjustment cannot be made through Comitology but will have to be adopted through the codecision procedure following a democratic debate. The Commission is asked to make proposals, taking account of the commitments to be entered into by the international community. Even if future negotiations should fail, which is always possible, the European Union should still review the legislation it intends to adopt.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по промишленост, изследвания и енергетика приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за решение Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) За да постигне тази цел Европейският съвет одобри на своето съвещание, проведено на 8 и 9 март 2007 г. в Брюксел, целта на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г. с 30 % в сравнение с 1990 г. **като принос към** едно цялостно и всеобхватно споразумение за периода след 2012 г., при условие че други развити страни се ангажират с подобно намаляване на емисиите, а икономически по-напредналите развиващи се страни дадат своя принос според задълженията

*Изменение*

(3) За да постигне тази цел Европейският съвет одобри на своето съвещание, проведено на 8 и 9 март 2007 г. в Брюксел, целта на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г. с 30 % в сравнение с 1990 г. **с оглед постигането на** едно цялостно и всеобхватно споразумение за периода след 2012 г., при условие че други развити страни се ангажират с подобно намаляване на емисиите, а икономически по-напредналите развиващи се страни дадат своя принос според задълженията и възможностите

*Обосновка*

*The EU's declared objective is to reduce greenhouse gas emissions by 20% from the 1990 level. Only if there is a post-Kyoto international agreement can the Union take steps to achieve an additional reduction of up to 30% from that 1990 level.*

**Изменение 2****Предложение за решение  
Съображение 4 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(4a) Както беше подчертано от Междуправителствената експертна група за изменение на климата (IPCC), ядрената енергия има решаваща роля в борбата срещу изменението на климата. До 2020 г. заедно с възобновяемата енергия, до 60% от енергията на ЕС би могла да бъде получавана от производство без емисии на CO<sub>2</sub>. Ядрената енергия би могла да произвежда голяма част от базовия електрически товар по рентабилен начин, а възобновяемите енергии да бъдат използвани при средни и върхови натоварвания.***

*Обосновка*

*With a high proportion of electricity produced by nuclear energy, France already emits significantly less CO<sub>2</sub> per person than its neighbours. If the fight against climate change is to be taken seriously without putting competitiveness at risk, the development of nuclear energy is inevitable in view of the considerably higher cost of renewable energy sources. This will also guarantee security of supply.*

### Изменение 3

#### Предложение за решение Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) За да се гарантира и в бъдеще справедливо разпределение на усилията за изпълнението на независимия ангажимент на Общността между държавите-членки, не бива да се изисква от нито една държава да намали своите емисии на парникови газове към 2020 г. с повече от 20 % в сравнение с 2005 г. и не бива да се разрешава на нито една държава да увеличи своите емисии на парникови газове през 2020 г. с повече от 20 % спрямо равнището от 2005 г. Намаляването на емисиите на парникови газове трябва да бъде осъществено в периода от 2013 г. до 2020 г., като се позволява на всяка държава-членка да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 2 % от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, а на държава-членка, чиито емисии са под допустимата граница, да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година.

*Изменение*

(8) За да се гарантира и в бъдеще справедливо разпределение на усилията за изпълнението на независимия ангажимент на Общността между държавите-членки, не бива да се изисква от нито една държава да намали своите емисии на парникови газове към 2020 г. с повече от 20 % в сравнение с 2005 г. и не бива да се разрешава на нито една държава да увеличи своите емисии на парникови газове през 2020 г. с повече от 20 % спрямо равнището от 2005 г. Намаляването на емисиите на парникови газове трябва да бъде осъществено в периода от 2013 г. до 2020 г., като се позволява на всяка държава-членка да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 3% от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, а на държава-членка, чиито емисии са под допустимата граница, да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година. ***На държавите-членки, чиито емисии на парникови газове за всяка година между 2013 и 2020 г. са на праговата стойност или под целевото равнище за 2020 г., следва също да се разреши да търгуват реализираните от тях наднормени намаления на емисии с други държави-членки, за да им помогнат да спазят своите прагови стойности или цели.***



## Изменение 4

### Предложение за решение Съображение 8 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(8а) За да се изравнят различията в разходите за намаляване на емисиите, пред които са изправени различните държави-членки, и за да се позволи по-голяма географска гъвкавост, като същевременно се засили икономическата рентабилност на цялостния ангажимент, поет от Общността, следва да се разреши на държава-членка да прехвърля част от своите права за емисии на парникови газове на друга държава-членка. Такова прехвърляне следва да се урежда чрез двустранни споразумения, а прозрачността да се гарантира посредством осведомяване на Комисията и вписване на прехвърлянето в регистрите на съответните две държави-членки.***

## Изменение 5

### Предложение за решение Съображение 9

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(9) За да осигури гъвкавост за държавите-членки при изпълнението на техните ангажименти, да насърчи устойчивото развитие в трети страни, по-специално в развиващите се страни, и за да предложи сигурност за инвеститорите, Общността трябва да продължи да признава определен брой кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни преди постигането на международно споразумение по

(9) За да осигури гъвкавост за държавите-членки при изпълнението на техните ангажименти, да насърчи устойчивото развитие в трети страни, по-специално в развиващите се страни, и за да предложи сигурност за инвеститорите, Общността трябва да продължи да признава определен брой кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни преди постигането на международно споразумение по

изменение на климата. Държавите-членки **трябва** да гарантират, че **тяхната политика на придобиване на** такива кредити разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на бъдещо международно споразумение по изменението на климата.

изменение на климата. Държавите-членки **следва да поемат ангажимент да полагат усилия за намаляване на емисиите на парникови газове и следователно** да гарантират, че **най-малко 50 % от** такива кредити **се придобиват от най-слабо развитите държави и развиващите се малки островни държави, така че да се** разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на бъдещо международно споразумение по изменението на климата. **Всички проекти в трети страни следва да гарантират прехвърлянето на нови, нисковъглеродни технологии и спазват критериите за високо качество, които гарантират тяхната допълняемост, както и тяхната екологична и социална цялост.**

## Изменение 6

### Предложение за решение Съображение 13

*Текст, предложен от Комисията*

(13) Важно е държавите-членки и в бъдеще да имат възможност да използват кредити по МЧР, за да се гарантира пазар за такива кредити и след 2012 г. За да се подпомогне такъв един пазар и да се гарантира в бъдеще намаляването на емисиите на парникови газове в Общността и по този начин да се постави на по-широка основа осъществяването на целите на Общността относно възобновяемата енергия, енергийната сигурност, новаторството и конкурентоспособността, се предлага да бъде разрешено ежегодното използване от държавите-членки на кредити от проекти за намаляване на емисиите на

*Изменение*

(13) Важно е държавите-членки и в бъдеще да имат възможност да използват кредити по МЧР, за да се гарантира пазар за такива кредити и след 2012 г. За да се подпомогне такъв един пазар и да се гарантира в бъдеще намаляването на емисиите на парникови газове в Общността и по този начин да се постави на по-широка основа осъществяването на целите на Общността относно възобновяемата енергия, **енергийната ефективност**, енергийната сигурност, новаторството и конкурентоспособността, се предлага да бъде разрешено ежегодното използване от държавите-членки на кредити от проекти за намаляване на емисиите на

парникови газове в трети страни в размер до 3 % от емисиите на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, на всяка държава-членка през 2005 г. до сключването на международно споразумение по изменението на климата. **Това количество представлява една трета от необходимото намаление за 2020 г.** Трябва да бъде разрешено прехвърлянето на неизползваната част от тези количества между държавите-членки.

## Изменение 7

### Предложение за решение Съображение 15

*Текст, предложен от Комисията*

(15) Напредъкът при изпълнението на ангажиментите според настоящото Решение трябва да бъде оценяван ежегодно въз основа на докладите в съответствие с Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове на Общността и прилагане на Протокола от Киото. На всеки две години трябва да се изготвя прогноза за очаквания напредък, а през 2016 г. да се направи цялостна оценка на изпълнението на настоящото решение.

парникови газове в трети страни в размер до 4% от емисиите на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, на всяка държава-членка през 2005 г. до сключването на международно споразумение по изменението на климата. Трябва да бъде разрешено прехвърлянето на неизползваната част от тези количества между държавите-членки, **при условие че най-малко 50% от тези проекти се изпълняват в най-слабо развитите страни и развиващите се малки островни държави.**

*Изменение*

(15) Напредъкът при изпълнението на ангажиментите според настоящото Решение трябва да бъде оценяван ежегодно въз основа на докладите в съответствие с Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове на Общността и прилагане на Протокола от Киото. На всеки две години трябва да се изготвя прогноза за очаквания напредък, а през 2016 г. да се направи цялостна оценка на изпълнението на настоящото решение. **Оценката следва също така да включва анализ на проектите по МЧР, регистрирани и/или осъществени от държавите-членки, така че да се провери дали те съответстват на критериите за качество, посочени в настоящото решение.**

## Обосновка

*It is essential that the EU also efficiently monitors whether the quality criteria for the CDM projects proposed in this Decision are respected and followed by the Member States. Abiding by these standards would lead to better quality CDM projects.*

### Amendment 8

#### Предложение за решение Съображение 17

*Текст, предложен от Комисията*

(17) След сключването от Общността на международно споразумение по изменение на климата, праговете стойности за емисиите на парникови газове за държавите-членки **следва да бъдат актуализирани** с цел изпълнение на ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове, посочен в това споразумение, въз основа на принципа на солидарност между държавите-членки **и предвид** необходимостта от устойчив икономически растеж в цялата Общност. Кредитите от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни, които всяка държава-членка може да ползва, **трябва да бъдат увеличени с количество, достигащо до половината от допълнително подлежащите на съкращаване емисии от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО.**

*Изменение*

(17) След сключването от Общността на международно споразумение по изменение на климата **за постигане на целта за намаляване на парниковите газове с 30 %, Комисията следва да представи на Европейския парламент и на Съвета предложение и оценка на въздействието относно актуализиране** на праговете стойности за емисиите на парникови газове за държавите-членки с цел изпълнение на ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове, посочен в това споразумение, въз основа на принципа на солидарност между държавите-членки, необходимостта от устойчив икономически растеж в цялата Общност **и принципа на споделената отговорност. В предложението следва да се посочи количеството кредити** от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни, които всяка държава-членка може да ползва.

## Изменение 9

### Предложение за решение Съображение 19

*Текст, предложен от Комисията*

(19) Трябва да се приемат необходимите мерки за изпълнение на настоящото решение, в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията. По-специално, на Комисията трябва да бъде дадена властта да предприеме, **след сключването на международно споразумение, мерки за привеждане в съответствие на праговите стойности за емисиите на държавите-членки, както и мерки за използване на допълнителни видове кредити по проекти в съответствие с това споразумение, както и да приеме необходимите за проверка на транзакциите мерки според настоящото решение.** Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на решението и да го допълнят като добавят или модифицират нови несъществени елементи, те следва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

*Изменение*

(19) Трябва да се приемат необходимите мерки за изпълнение на настоящото решение, в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията. По-специално, на Комисията следва да бъде дадена властта да предприеме проверка на транзакциите според настоящото решение. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на решението и да го допълнят като добавят или модифицират нови несъществени елементи, те следва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

## Изменение 10

### Предложение за решение Член 2

*Текст, предложен от Комисията*

За целите на настоящото решение се прилагат **определенията** по член 3 от

*Изменение*

За целите на настоящото решение се прилагат **съответните определения** по

Директива 2003/87/ЕО.

В допълнение, под „емисии на парникови газове“ се разбират емисии от източници на въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>), метан (CH<sub>4</sub>), дваазотен окис (N<sub>2</sub>O), ненапълно флуорирани въглеродороди (HFC), напълно флуорирани въглеродороди (PFC) и серен хексафлуорид (SF<sub>6</sub>), изразени в еквиваленти на въглероден двуокис в съответствие с определението в *Директива 2003/87/ЕО*.

член 3 от Директива 2003/87/ЕО.

В допълнение *се прилагат и следните определения:*

под „емисии на парникови газове“ се разбират емисии от източници на въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>), метан (CH<sub>4</sub>), дваазотен окис (N<sub>2</sub>O), ненапълно флуорирани въглеродороди (HFC), напълно флуорирани въглеродороди (PFC) и серен хексафлуорид (SF<sub>6</sub>), **непопадащи в обхвата на СТЕ**, изразени в еквиваленти на въглероден двуокис в съответствие с **методологиите за емисии по източници и отстраняване чрез поглътители, регламентирани в Протокола от Киото**.

**„международно споразумение“** означава цялостно и всеобхватно споразумение в контекста на **Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата (РКОНИК), предвиждащо за ЕС целта от намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г. с 30% спрямо равнището от 1990 г., съизмерими ангажименти от страна на други развити страни, както и адекватен принос от по-напредналите в икономическо отношение развиващи се страни, в съответствие с техните отговорности и съответни възможности**.

## Изменение 11

### Предложение за решение Член 3 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. До сключването от Общността на бъдещо международно споразумение по изменение на климата, водещо до намаление на емисиите, надхвърлящи

*Изменение*

1. До сключването от Общността на бъдещо международно споразумение по изменение на климата, водещо до намаление на емисиите, надхвърлящи

изискваните в настоящия член, всяка държава-членка ограничава към 2020 г. своите емисии на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, с процентен дял, установен за тази държава-членка в приложението на настоящото решение в съответствие с нейните емисии през 2005 г.

изискваните в настоящия член, всяка държава-членка ограничава към 2020 г. своите емисии на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, **най-малко** с процентен дял, установен за тази държава-членка в приложението на настоящото решение в съответствие с нейните емисии през 2005 г.

## Изменение 12

### Предложение за решение

#### Член 3 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. През периода 2013 г—2019 г., всяка държава-членка може да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 2 % от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, посочена в параграф 2. Ако емисиите на държава-членка са под праговата стойност, посочена в параграф 2, тя може да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година.

*Изменение*

3. През периода 2013 г—2019 г., всяка държава-членка може да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 3% от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, посочена в параграф 2. Ако емисиите на държава-членка са под праговата стойност, посочена в параграф 2, тя може да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година **или да ги прехвърли на друга държава-членка, която може да използва прехвърленото количество, за да спази своята прагова стойност за емисии на парникови газове за годината, през която са реализирани съответните наднормени намаления на емисии.**

## Изменение 13

### Предложение за решение Член 3 – параграф 3 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*За. Ако през 2020 г. емисиите на дадена държава-членка са под равнището, посочено в приложението към настоящото решение, тя може да прехвърли реализираните от нея наднормени намаления на емисии на друга държава-членка, която може да използва прехвърленото количество, за да спази своята прагова стойност за емисии на парникови газове за 2020 г.*

## Изменение 14

### Предложение за решение Член 4 – Заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Използване на кредити от дейности по проекти

Използване на кредити от дейности по проекти **и прехвърляне на наднормено национално намаляване на емисии**

## Изменение 15

### Предложение за решение Член 4 – параграф 1 – букви от а) до в) – алинея 2, параграфи 2 и 3 и параграф 4, алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

а) Сертифицирани намаления на емисиите (CER) и единици намаление на емисии (ERU), издадени относно намаления на емисиите до 31 декември 2012 г. от видове проекти, приети от **всички държави-членки** в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода

а) Сертифицирани намаления на емисиите (CER) и единици намаление на емисии (ERU), издадени относно намаления на емисиите до 31 декември 2012 г. от видове проекти, приети от **мнозинство от държавите-членки, което представлява квалифицирано мнозинство, съгласно определението**



2008—2012 г.

б) Сертифицирани намаления на емисиите, издадени относно намаления на емисиите от 1 януари 2013 г. от проекти, регистрирани през периода 2008—2012 г., чийто вид е бил приет от **всички държави**-членки в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г.

в) Сертифицирани намаления на емисиите, издадени относно намаления на емисиите получени от проекти, осъществени в най-слабо развитите страни, чийто вид е бил приет от **всички държави**-членки в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г., до ратифицирането на споразумение между тези страни и Общността или до 2020 г., в зависимост от това, кое от двете събития ще настъпи по-рано.

Държавите-членки гарантират, че **тяхната политика на придобиване на такива** кредити разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на международно споразумение по изменението на климата.

**по член 205, параграф 2 от Договора**, в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г.

б) Сертифицирани намаления на емисиите, издадени относно намаления на емисиите от 1 януари 2013 г. от проекти, регистрирани през периода 2008—2012 г., чийто вид е бил приет от **мнозинство от държавите**-членки, **което представлява квалифицирано мнозинство съгласно определението по член 205, параграф 2 от Договора**, в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г.

в) Сертифицирани намаления на емисиите, издадени относно намаления на емисиите получени от проекти, осъществени в най-слабо развитите страни, чийто вид е бил приет от **мнозинство от държавите**-членки, **което представлява квалифицирано мнозинство съгласно определението по член 205, параграф 2 от Договора**, в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г., до ратифицирането на споразумение между тези страни и Общността или до 2020 г., в зависимост от това, кое от двете събития ще настъпи по-рано.

Държавите-членки гарантират, че **най-малко 50 % от** такива кредити **са придобити от най-слабо развитите държави и развиващите се малки островни държави, така че да се** разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на международно споразумение по изменението на климата.

2. В допълнение към параграф 1 и в случай на забавяне на сключването на международно споразумение по изменението на климата, държавите-членки използват за изпълнение на ангажиментите си по член 3 допълнителни кредити за намаляване на емисиите на парникови газове от проекти или други дейности за намаляване на емисиите в съответствие със споразуменията по член 11а, параграф 5 от Директива 2003/87/ЕО.

3. След сключването на международно споразумение по изменение на климата, държавите-членки имат право да използват само сертифицирани намаления на емисиите (CER) от трети страни, ратифицирали това споразумение.

4. Използваните от всяка държава-

2. В допълнение към параграф 1 и в случай на забавяне на сключването на международно споразумение по изменението на климата, държавите-членки използват за изпълнение на ангажиментите си по член 3 допълнителни кредити за намаляване на емисиите на парникови газове от проекти или други дейности за намаляване на емисиите в съответствие със споразуменията по член 11а, параграф 5 от Директива 2003/87/ЕО.

*2а. Проекти, произтичащи от което и да било споразумение, посочено в параграф 1, буква от а) до в) и в параграф 2, следва да отговарят на критерии за високо качество, за да бъдат приети от Комисията в установената от ООН рамка.*

*Тази мярка, предназначена да измени несъществуващи елементи на настоящата директива, като го допълва, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9, параграф 2.*

*2б. Държавите-членки гарантират, че намаленията на емисиите, постигнати в резултат от проектните дейности, посочени в параграфи 1 или 2 или в резултат от прехвърляне на квоти от други държави-членки по член 3, параграф 3, точка 3а. са в допълнение към вътрешните национални мерки, предприети от държавите-членки.*

3. След сключването на международно споразумение по изменение на климата, държавите-членки имат право да използват само сертифицирани намаления на емисиите (CER) **и всякакви други видове проектни предмети, създадени от международното споразумение**, от трети страни, ратифицирали това споразумение.

4. Използваните от всяка държава-

членка съгласно параграфи 1, 2 и 3 кредити не надхвърлят годишно 3 % от емисиите на парникови газове на съответната държава-членка, непопадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2005 г.

членка съгласно параграфи 1, 2 и 3 кредити не надхвърлят годишно 4% от емисиите на парникови газове на съответната държава-членка, непопадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2005 г.

## Изменение 16

### Предложение за решение Член 5 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

**1. В своите годишни доклади, съгласно член 3 от Решение 280/2004/ЕО, държавите-членки докладват своите годишни емисии, произтичащи от прилагането на член 3 и използването на кредити в съответствие с член 4.**

*Изменение*

**1. До 31 март през следващата година държавите-членки докладват своите годишни емисии от източници, непопадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, относно всички прехвърляния на наднормени намаления на емисии, предприети или получени в съответствие с член 3, параграфи 3 и 3а, и относно използването на кредити в съответствие с член 4.**

**Комисията проверява докладите обстойно и в рамките на разумен срок.**

## Изменение 17

### Предложение за решение Член 5а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 5а**

**Доклад относно мерките на Комисията за подпомагане на изпълнението на ангажиментите**

**1. Комисията изготвя доклад, определящ допълнителните мерки, които следва да се предприемат на равнището на Общността, за да се**

*гарантира изпълнението на ангажиментите за намаляване на емисиите, посочени в настоящото решение, и целите относно ефективността, определени от Европейския съвет през март 2007 г. По-специално, докладът включва:*

*а) оценка на постигнатия напредък в държавите-членки по отношение на подобряването на енергийната ефективност;*

*б) резултатите от разглеждането, посочено в член 4, параграф 5 от Решение 2006/32/ЕО (относно дали е уместна директива относно „белите“ сертификати), по-специално този доклад показва потенциала за задължителна система на Общността за търгуване на бели сертификати;*

*в) подробни предложения за намаляване на емисии от домакинства и търговски сгради посредством засилени стандарти по отношение на продукти и сгради, с цел да се гарантира, че до 2020 г. всички нови домакинства и търговски сгради няма да са източник на въглерод;*

*2. В случаите когато предложените политики и мерки на Общността биха могли да окажат съществено въздействие върху постигането на ангажиментите за намаляване на емисиите на парникови газове от Общността и държавите-членки в нея, оценката на регулаторното въздействие на всяко предложение на Комисията включва количествено измерване на въздействието, ако има такова, върху емисиите на парникови газове за Общността и по отношение на всяка държава-членка.*

*3. Комисията представя този доклад на Европейския парламент и Съвета до края на 2009 г. През 2010 г. тя*

*представя необходимите законодателни предложения, за да се гарантира, че целта на Общността за енергийната ефективност за 2020 г., за която е взето решение от Европейския съвет през март 2007 г., е изпълнена .*

## **Изменение 18**

### **Предложение за решение**

#### **Член 5б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 5б**

##### **Спазване**

*Ако държава-членка не спазва своите задължения по отношение намаляването на общите емисии паркови газове, Комисията може, в съответствие с член 226 от Договора, да предприеме действия срещу съответната държава-членка за неизпълнение на задължение по Договора и може да поиска прилагането на временни мерки по член 243 от Договора или на ускорена процедура, съгласно член 62а от Правилника за дейността на Съда на Европейските общности.*

## **Изменение 19**

### **Предложение за решение**

#### **Член 5 в (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 5в**

*Ново финансиране на Общността за нисковъглеродни и енергийноефективни технологии*

*1. Част от приходите, събрани от*

*продажба чрез търг на квоти съгласно схемата за търговия с квоти за емисии на парникови газове на Общността, определена в съответствие с член 10 от Директива 2003/87/ЕИО, се инвестират във фонд на равнище на Общността за:*

*а) насърчаване и използване на нисковъглеродни и енергийноефективни мерки в домакинствата и търговските сгради;*

*б) насърчаване и използване на нисковъглеродни транспортни технологии и практики.*

*2. Целта на фонда е да се увеличи, доколкото е възможно, финансирането от частния сектор.*

*3. Комисията представя конкретни предложения за размера, функционирането и целите на този фонд до 30 юни 2010 г.*

## Изменение 20

### Предложение за решение

#### Член 6

*Текст, предложен от Комисията*

*1. Параграфи 2, 3 и 4 се прилагат след сключването от Общността на международно споразумение по изменение на климата, водещо до задължителни намаления, надвишаващи тези от член 3.*

*2. От годината, следваща сключването на споразумението, посочено в параграф 1, емисиите на Общността на парникови газове от*

*Изменение*

*1. След сключването от Общността на международно споразумение по изменение на климата, водещо до задължителни намаления с 30% на нейните емисии на парникови газове, Комисията представя подходящо предложение за изменение на настоящото решение, придружено с оценка на въздействието.*

*Предложението включва:*

*а) разпоредби, които гарантират че емисиите на Общността на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през*

източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2020 г., съобразно член 3, параграф 1, се намаляват допълнително с количество, **равно на общото допълнително намаление на емисии на парникови газове в Общността от всички източници, за което международното споразумение задължава Общността, умножено с дела на държавата-членка в общото намаление на емисии на парникови газове в Общността за 2020 г., за което държавите-членки дават своя принос чрез намаления на емисиите на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, съгласно член 3.**

**3. Всяка държава-членка поема част от допълнителното задължение на Общността, пропорционална на нейния дял от общите емисии на Общността за 2020 г от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, съгласно член 3.**

**Комисията изменя** приложението за да приведе праговите стойности на емисиите в съответствие с **първа алинея. Тази мярка, предназначена да измени несъществуващи елементи на решението, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9, параграф 2;**

**4. Държавите-членки могат да увеличат** използването на кредити за намаляване на емисиите на парникови газове, предвидени в член 4, параграф 4, от трети страни, които са ратифицирали споразумението, **предвидено в параграф 1 и в съответствие с параграф 5, с количество, достигащо до половината от допълнителните намаления, съобразно параграф 2.**

**Разрешено е прехвърлянето на неизползвани количества между**

2020 г., съобразно член 3, параграф 1, се намаляват допълнително с количество, **което е достатъчно, когато се съчетае с допълнително намаление, което се очаква от източници, включени в Директива 2003/87/ЕО, за да се изпълнят ангажиментите на Общността съгласно международното споразумение;**

**б) разпоредби, които изменят** приложението, за да приведе праговите стойности на емисиите **за всяка държава-членка** в съответствие с **допълнителното намаляване, предвидено съгласно буква а);**

**в) разпоредби, които именят правилата относно** използването на кредити за намаляване на емисиите на парникови газове, предвидени в член 4, параграф 4, от трети страни, които са ратифицирали споразумението.

*държавите-членки.*

*5. Комисията приема мерки за да гарантира използването от страна на държавите-членки на допълнителни видове проектни кредити или на други механизми, създадени от международното споразумение, ако това е уместно.*

*Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на решението, като го допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9, параграф 2.*



## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Общи усилия за намаляване на емисиите на парникови газове		
<b>Позовавания</b>	COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD)		
<b>Водеща комисия</b>	ENVI		
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	ITRE 19.2.2008 г.		
<b>Процедура с асоциирана(и) комисия(и) - Дата на обявяване в заседание</b>	10.4.2008 г.		
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Robert Goebbels 27.3.2008 г.		
<b>Разглеждане в комисия</b>	8.4.2008 г.	26.6.2008 г.	10.9.2008 г.
<b>Дата на приемане</b>	22.9.2008 г.		
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: -: 0:	35 10 1	
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Jan Březina, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoş Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Lena Ek, Norbert Glante, Umberto Guidoni, Fiona Hall, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Werner Langen, Anne Laperrouze, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Aldo Patriciello, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Andres Tarand, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis		
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Dorette Corbey, Robert Goebbels, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Malcolm Harbour, Satu Hassi, Vittorio Prodi, Esko Seppänen, Silvia-Adriana Țicău, Lambert van Nistelrooij		
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Ignasi Guardans Cambó, Lily Jacobs, Johannes Lebech, Riitta Myller, Markus Pieper, Agnes Schierhuber		